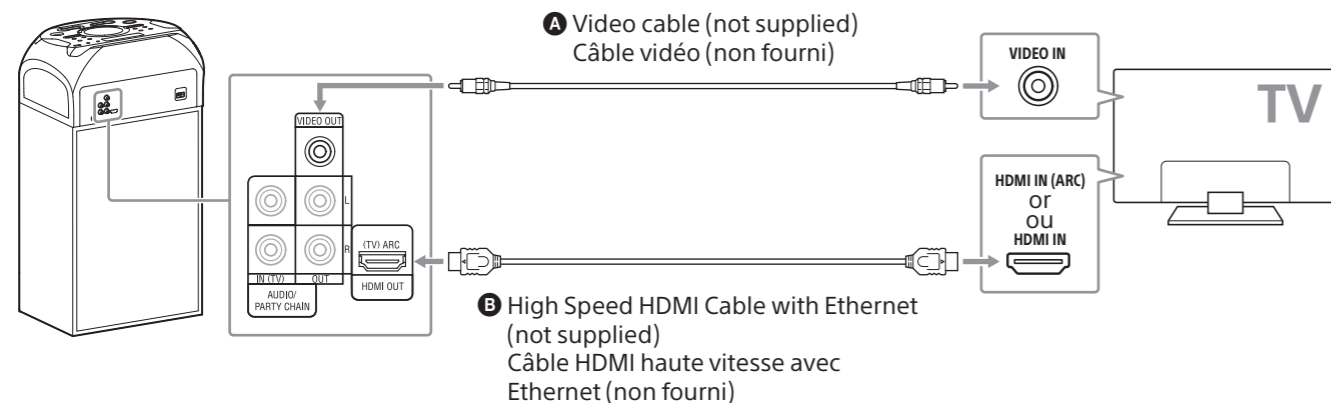


Connecting the system to your TV Connexion du système à votre téléviseur

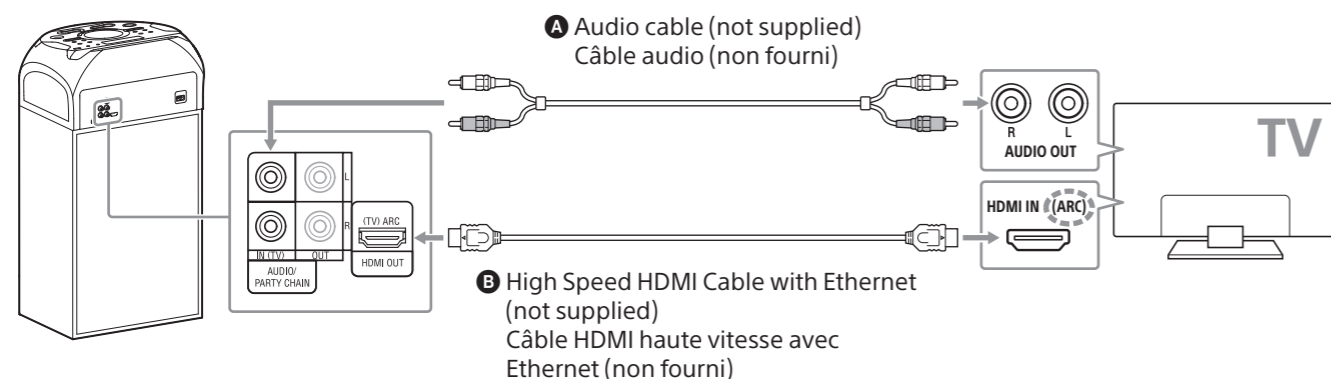
To watch video Pour regarder une vidéo

Choose one of the connections below (A or B). For further operations, refer to "Connecting the TV" in the supplied operating instructions.
Choisissez l'une des connexions indiquées ci-dessous (A ou B). Pour plus d'informations, reportez-vous à « Raccordement du téléviseur » dans le mode d'emploi fourni.



To listen to TV sound via the system Pour écouter le son émis par le téléviseur via le système

Choose one of the connections below (A or B). For further operations, refer to "Connecting the TV" in the supplied operating instructions.
Choisissez l'une des connexions indiquées ci-dessous (A ou B). Pour plus d'informations, reportez-vous à « Raccordement du téléviseur » dans le mode d'emploi fourni.

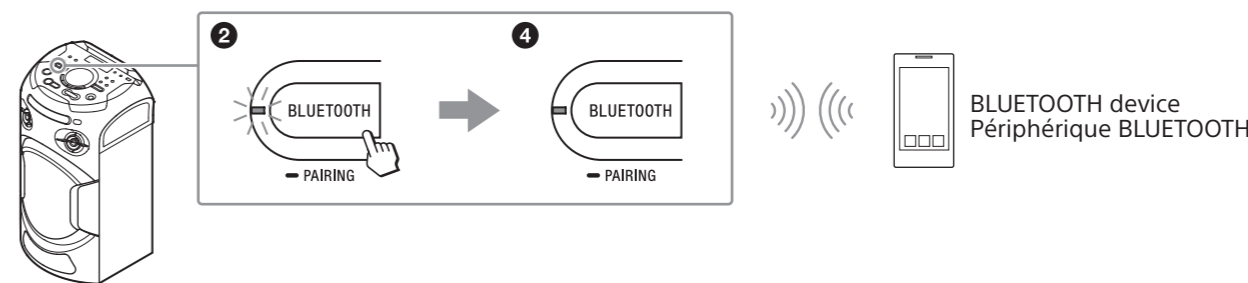


Please refer to the supplied operating instructions for details on the disc/USB playback and other functions.

Veillez vous reporter au mode d'emploi fourni pour plus d'informations sur la lecture de disque/USB et d'autres fonctions.



Listening to music from a BLUETOOTH device (Pairing and connecting) Écoute de musique à partir d'un périphérique BLUETOOTH (Appairage et connexion)



Be sure to place the BLUETOOTH device within 1 meter from the unit.

- 1 Turn on the system and press FUNCTION on the unit repeatedly to select "BLUETOOTH". When there is no pairing information, the system enters the pairing mode automatically and the BLUETOOTH indicator flashes quickly. Proceed to step 3.
- 2 Hold down - PAIRING on the unit for more than 2 seconds. The BLUETOOTH indicator flashes quickly.
- 3 Turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, and select "MHC-V21D".
- 4 When the BLUETOOTH connection is established, the BLUETOOTH indicator lights up.
- 5 Start playback on the BLUETOOTH device.
- 6 Adjust the volume.

Refer to the supplied operating instructions for details on NFC function and other BLUETOOTH settings.

On listening to music on PC

- Make sure that your PC has the BLUETOOTH function and activate the BLUETOOTH function on your PC. For details, refer to the operating instructions of the PC.
- Set the speaker setting on the PC to on mode. If the mute (off) mode is set, the system will not output sound.

— Mute (off) mode



— On mode



If the sound is still not output from the system, click the volume icon and adjust the volume.

Assurez-vous de placer le périphérique BLUETOOTH à 1 mètre maximum de l'appareil.

- 1 Activez le système et appuyez plusieurs fois sur FUNCTION sur l'appareil pour sélectionner « BLUETOOTH ». Si aucune information d'appairage n'est disponible, le système bascule automatiquement en mode d'appairage et le voyant BLUETOOTH clignote rapidement. Passez à l'étape 3.
- 2 Maintenez - PAIRING enfoncé sur l'appareil pendant plus de 2 secondes. Le voyant BLUETOOTH clignote rapidement.
- 3 Activez la fonction BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH, puis sélectionnez « MHC-V21D ».
- 4 Quand la connexion BLUETOOTH est établie, le voyant BLUETOOTH s'allume.
- 5 Démarrez la lecture sur le périphérique BLUETOOTH.
- 6 Réglez le volume.

Veillez vous reporter au mode d'emploi fourni pour plus d'informations sur la fonction NFC et les autres paramètres BLUETOOTH.

Écouter de la musique sur un PC

- Vérifiez que votre PC ait la fonction BLUETOOTH et activez la fonction BLUETOOTH sur votre PC. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du PC.
- Définissez le réglage de l'enceinte du PC sur le mode « ON ». Si celui-ci est réglé sur le mode silencieux (« OFF »), le système n'émettra pas de son.

— Mode silencieux (« OFF »)



— Mode « ON »



Si le système n'émet toujours pas de son, cliquez sur l'icône du volume et réglez le son.

يرجى الرجوع إلى دليل التشغيل المرفقة للحصول على التفاصيل الخاصة بتشغيل الأقراص/USB وغيرها من الوظائف.



دليل التشغيل
Manual de instruções

Consulte o manual de instruções fornecido para informações sobre a reprodução de disco/USB e outras funções.

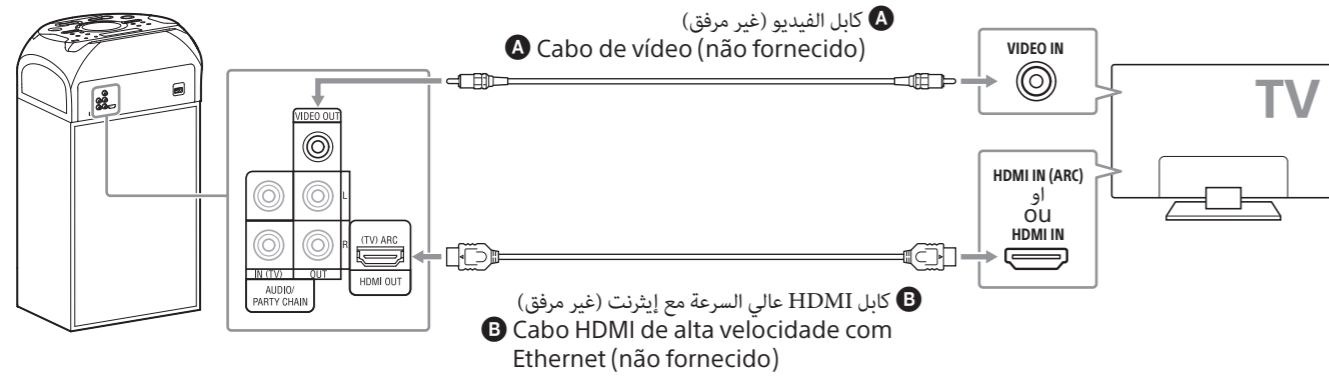
الاستماع إلى الموسيقى من جهاز BLUETOOTH (الإقران والتوصيل)

Ouvir música a partir de um dispositivo BLUETOOTH (Emparelhar e Ligar)

توصيل النظام بجهاز تلفزيون
Ligar o sistema ao seu televisor

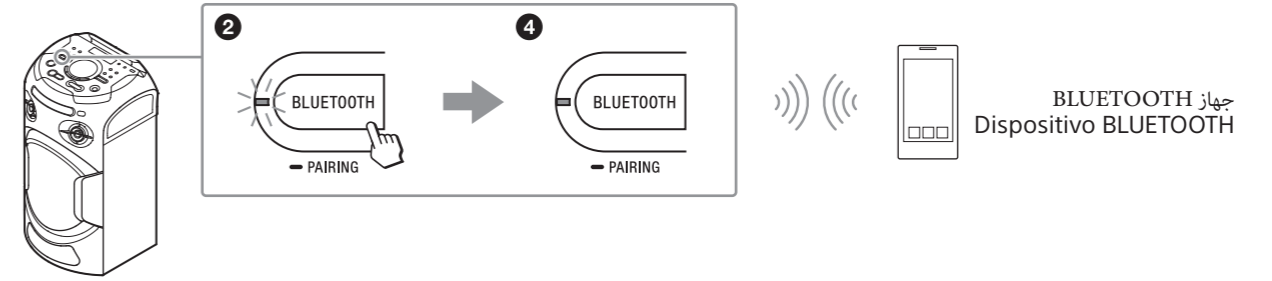
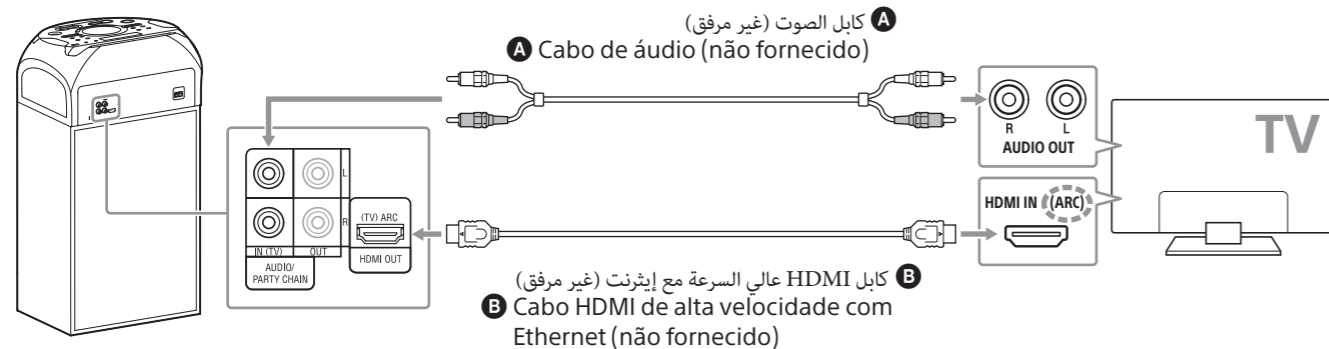
لمشاهدة الفيديو
Para assistir a um vídeo

اختر أحد التوصيلات الواردة أدناه (A أو B). للحصول على مزيد من العمليات، ارجع إلى «توصيل التلفزيون» في دليل التشغيل المرفقة. Escolha uma das ligações abaixo (A ou B). Para mais operações, consulte "Ligação do televisor" no manual de instruções fornecido.



للاستماع إلى صوت التلفزيون عبر النظام
Para ouvir o som do televisor através do sistema

اختر أحد التوصيلات الواردة أدناه (A أو B). للحصول على مزيد من العمليات، ارجع إلى «توصيل التلفزيون» في دليل التشغيل المرفقة. Escolha uma das ligações abaixo (A ou B). Para mais operações, consulte "Ligação do televisor" no manual de instruções fornecido.



- تأكد من وضع جهاز BLUETOOTH في نطاق متر واحد من الوحدة.
- قم بتشغيل الجهاز ثم اضغط بشكل متكرر على زر FUNCTION الموجود في الوحدة لاختيار "BLUETOOTH". عندما لا يوجد معلومات إقران، يدخل النظام في وضع الإقران تلقائيًا ويومض مؤشر BLUETOOTH بسرعة. انتقل إلى الخطوة 3.
- الاستمرار الزر PAIRING - على الوحدة لأكثر من 2 ثوانٍ. يومض مؤشر BLUETOOTH بسرعة.
- قم بتشغيل وظيفة BLUETOOTH على جهاز BLUETOOTH. وحدد "MHC-V21D".
- عند تأسيس اتصال BLUETOOTH، يضيء مؤشر BLUETOOTH.
- ابدأ التشغيل على جهاز BLUETOOTH.
- اضبط مستوى الصوت.

ارجع إلى تعليمات التشغيل المرفقة للحصول على تفاصيل حول وظيفة NFC وإعدادات BLUETOOTH الأخرى.

حول الاستماع إلى الموسيقى على الكمبيوتر

- تأكد من وجود وظيفة BLUETOOTH على الكمبيوتر وقم بتنشيط وظيفة BLUETOOTH على الكمبيوتر. للحصول على التفاصيل، ارجع إلى تعليمات التشغيل على الكمبيوتر.
- اضبط إعدادات مكبر الصوت على الكمبيوتر على وضع التشغيل. في حالة ضبط كتم الصوت (إيقاف)، لن يخرج النظام صوتًا. — وضع كتم الصوت (إيقاف)



— وضع التشغيل



في حالة عدم خروج الصوت من النظام، انقر فوق رمز مستوى الصوت واضبط مستوى الصوت.

Certifique-se que coloca o dispositivo BLUETOOTH a 1 metro do aparelho.

- Ligue o sistema e carregue repetidamente em FUNCTION no aparelho para selecionar "BLUETOOTH". Quando não existe informação de emparelhamento, o sistema entra no modo de emparelhamento automaticamente e o indicador BLUETOOTH pisca rapidamente. Prosseguir para o passo 3.
- Mantenha carregado PAIRING no aparelho durante mais de 2 segundos. O indicador BLUETOOTH pisca rapidamente.
- Ligue a função BLUETOOTH no dispositivo BLUETOOTH e selecione "MHC-V21D".
- Quando a ligação BLUETOOTH estiver estabelecida, o indicador de BLUETOOTH acende.
- Inicie a reprodução no dispositivo BLUETOOTH.
- Ajuste o volume.

Consulte o manual de instruções fornecido para informações sobre a função NFC e outras definições BLUETOOTH.

Sobre ouvir música no PC

- Certifique-se que o seu PC possui a função BLUETOOTH e ative a função BLUETOOTH no seu PC. Para mais informações, consulte o manual de instruções do PC.
- Regule as definições dos altifalantes no PC para o modo ligado. Se estiver ativado o modo silêncio (desligado), o som não é emitido do sistema.

— Modo silêncio (desligado)



— Modo ligado



Se o som ainda não for emitido do sistema, clique no ícone de volume e ajuste o volume.